

120/3-14

CITTA' DI TORINO

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

4 DICEMBRE 2014

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **4 Dicembre 2014**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Francesco DANIELE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BELLO, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MAGGIORA, MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 22 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **CASCIOLA, STEFANELLI e VALLE.**

Con l'assistenza del Segretario Dr. Sergio BAUDINO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - USO LOCALI CIRCOSCRIZIONALI ASSEGNAZIONE IN USO TEMPORANEO A TITOLO GRATUITO E ONEROSO DEI LOCALI SITI IN VIA LUSERNA DI RORA' N.8 ALL'ASSOCIAZIONE PIEMONTE CULTURA. APPROVAZIONE

CITTÀ DI TORINO

CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.3 - ART. 42 COMMA 2 - USO LOCALI CIRCOSCRIZIONALI ASSEGNAZIONE IN USO TEMPORANEO A TITOLO GRATUITO E ONEROSO DEI LOCALI SITI IN VIA LUSERNA DI RORA' N.8 ALL'ASSOCIAZIONE PIEMONTE CULTURA. APPROVAZIONE.

Il Presidente DANIELE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione MAGGIORA, riferisce:

La Circoscrizione 3 da sempre valorizza le libere forme associative e gli organismi di partecipazione, mediante la messa a disposizione dell'associazionismo del territorio degli spazi polifunzionali, composti da 7 strutture distribuite sul territorio, per la realizzazione di variegate attività socio culturali finalizzate a favorire l'aggregazione e l'integrazione dei cittadini residenti nel quartiere.

Il Quartiere 3 rappresenta una realtà popolare ad elevata densità abitativa nella quale convivono varie etnie provenienti da culture totalmente diverse, ciò induce la Circoscrizione ad un costante impegno finalizzato alla ricerca di sinergie atte a migliorare le condizioni della qualità della vita dei cittadini residenti sul proprio territorio e a rigenerare costantemente il tessuto sociale sia attraverso attività proprie sia attraverso la collaborazione con le realtà associative cittadine.

Le attività proposte sono varie e rivolte ad ogni fascia di età, le stesse contemplano sportelli informativi rivolti alla pluralità dei cittadini inerenti tematiche attuali del tipo: problematiche legate alla perdita del posto di lavoro, questioni burocratiche relative ai permessi di soggiorno e al ricongiungimento familiare per i cittadini stranieri, sportelli informativi su materie legali e di mediazione civile, ed inoltre conferenze mediche finalizzate alla prevenzione della salute, incontri per la diffusione della cultura dei diversi gruppi etnici residenti nel Quartiere, corsi di alfabetizzazione in lingua italiana per gli stranieri nonché corsi di danze di diversa tipologia (tango, risorgimentali, popolari, latino americane, peruviane etc.), corsi di musica di qualsiasi genere e corsi di attività fisica per ogni età.

Molte attività sono finalizzate alla riduzione del disagio giovanile, alla prevenzione del rischio di emarginazione dei cittadini stranieri ed al sostegno dei soggetti svantaggiati. Altre di natura aggregativa mirano a favorire l'integrazione di tutti i cittadini residenti attraverso la conoscenza del patrimonio culturale di ciascuna etnia e a mantenere vive le tradizioni dei paesi di origine per i giovani stranieri cresciuti in Italia.

Nell'ambito delle attività aggregative di carattere socio-culturale summenzionate rientrano le attività proposte dall'Associazione PIEMONTE CULTURA in alcuni locali siti nella struttura dei "Bagni Pubblici" di Via Luserna di Rorà n. 8, che da alcuni anni collabora con la Circoscrizione mediante la realizzazione di progetti finalizzati alla diffusione della tradizione e della cultura popolare locale e alla salvaguardia della Lingua e della Cultura Occitana Francoprovenzale e Walser di cui alla L.R. 26/90 della Regione Piemonte e alla Legge 482/1999 sulle minoranze linguistiche storiche.

La struttura in argomento è compresa tra i beni pubblici di interesse culturale, in passato è stata prescelta dalla scuola elementare "Cesare Battisti" quale monumento del Quartiere da adottare ai fini della realizzazione del progetto "LA SCUOLA ADOTTA UN MONUMENTO". Il summenzionato progetto, proposto a livello cittadino per consentire ai bambini ed alle bambine in età scolare di avvicinarsi a quei valori tradizionalmente riconosciuti che gradualmente perdono il loro significato, ha coinvolto attivamente gli allievi della scuola "Cesare Battisti" per alcuni anni, durante i quali i bambini hanno prodotto materiali (disegni, ricerche etc.) inerenti la storia del Monumento adottato. I lavori realizzati dai bambini sono stati successivamente esposti nella mostra annualmente dagli stessi allestita all'interno dei "Bagni Pubblici" nel corso della manifestazione "Torino Porte Aperte".

Lo scorso anno l'Associazione Piemonte Cultura ha presentato alla Circoscrizione un progetto più complesso articolato su due filoni: la promozione della cultura Occitana, Francoprovenzale e Walser e la rivalutazione storica dei bagni pubblici della Città di Torino, con particolare attenzione a quelli del Quartiere, per la realizzazione del quale ha richiesto l'uso continuativo del salone sito al piano interrato della struttura in argomento, nonché l'uso pluriennale della stanza n° 20, sita al piano rialzato della medesima struttura, (come da deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 19 settembre 2013 n. mecc. 2013 03772/086) dove è in fase di allestimento il "PUNTO VISITA" che prevede la raccolta della documentazione riguardante la storia del monumento situato in Via Luserna di Rorà n. 8, attraverso il recupero e la riqualificazione del materiale predisposto dalla scuola elementare "Cesare Battisti" nel corso della realizzazione del progetto "LA SCUOLA ADOTTA UN MONUMENTO" e del materiale dei Bagni Pubblici Municipali della Città, nonché una mediateca Folk Regionale.

L'Associazione, intendendo ulteriormente sviluppare le attività volte alla difesa delle minoranze linguistiche e alla diffusione dei balli popolari, nonché delle danze e musiche tradizionali che costituiscono due delle espressioni più alte della cultura delle Valli Occitane, Francoprovenzali e Walser, e realizzare gli eventi inerenti il "PUNTO VISITA" rivolti alla collettività, in data 10/09/2014 ha presentato un progetto complementare delle attività già proposte, articolato su un biennio, da realizzarsi nel salone posto al piano interrato della struttura in argomento secondo le seguenti modalità:

- n. 269 ore ca. annue a titolo gratuito per la promozione delle iniziative (ad es. mostre, visite a tema, incontri con specialisti del settore) riconducibili al "Punto Visita" tenuto nella stanza n. 20, rivolte a tutti i cittadini interessati a titolo gratuito;
- n. 95 ore ca. annue a titolo gratuito per le attività a sostegno della promozione, valorizzazione e diffusione della tradizione storico-culturale delle Valli Piemontesi e per la tutela delle minoranze linguistiche di cui alla L.R. 26/90 della Regione Piemonte e Legge 482/1999, nonché per la realizzazione di 5 OPEN DAY destinati alla Città, rivolti a tutti i cittadini interessati a titolo gratuito;

n. 695 ore ca. annue a titolo oneroso (con pagamento rateizzato) - per l'effettuazione dei corsi pratici di musica, balli e danze della Cultura Occitana Francoprovenzale e Walser;

Le modalità di utilizzo saranno dalla stessa calendarizzate con cadenza annuale secondo le necessità organizzative legate allo sviluppo del progetto.

Verificata la disponibilità del locale richiesto, che risulta assegnato alla Circoscrizione con delibera del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49, constatato che, ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento n. 186, l'Associazione PIEMONTE CULTURA, così come si evince dallo Statuto, non attua finalità lucrative;

rilevato inoltre che il progetto dalla stessa proposto - allegato al presente provvedimento (all.to A), per l'ampia gamma di attività contenute, rappresenta per i cittadini del quartiere e non solo, una realtà culturale consolidata negli anni con elevati livelli di adesione;

tenuto inoltre conto che il "PUNTO VISITA" - in fase di allestimento, rappresenta un contributo alla rigenerazione del tessuto urbano nonché un centro di documentazione, sia in materia di Bagni Pubblici sia per quanto attiene la valorizzazione e la diffusione delle tradizioni storico-culturali delle Valli Piemontesi e per la salvaguardia delle minoranze linguistiche di cui alla L.R. 26/90 della Regione Piemonte e Legge 482/1999, a disposizione delle scolaresche e dei cittadini interessati;

visto inoltre che il programma di attività presentato dall'Associazione costituisce uno strumento idoneo a mantenere e consolidare i risultati sinora raggiunti in tale ambito nel Quartiere, la Circoscrizione ritiene di accogliere il progetto presentato dall'Associazione Piemonte Cultura per il biennio poiché costituisce il naturale completamento del "PUNTO VISITA", per la realizzazione del quale la Circoscrizione ha concesso l'uso della stanza n. 20 in modalità pluriennale, riservando all'Associazione l'uso del salone come di seguito indicato:

concessione a titolo gratuito per un monte ore annuo complessivo di n. 364 ore di cui:

n. 269 ore ca. annue per le attività riconducibili al "Punto Visita" tenuto nell'ufficio;

n. 95 ore ca. annue per la diffusione delle tradizioni storico-culturali delle Valli Piemontesi e per la salvaguardia delle minoranze linguistiche di cui alla L.R. 26/90 della Regione Piemonte e Legge 482/1999), secondo la calendarizzazione annualmente presentata dall'Associazione, in applicazione del punto B3 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo che tratta di progetti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale riconosciuti dal consiglio mediante approvazione di specifica convenzione e quantificazione del relativo beneficio economico che per l'annualità 2014/2015 è pari a complessivi € 4.331,60 ca. Tale cifra sarà definitivamente individuata con successiva determinazione dirigenziale.

concessione a titolo oneroso - con pagamento rateizzato - per un monte ore annuo complessivo di n. 695 ore ca. per l'effettuazione di corsi pratici di musica, balli e danze della Cultura Occitana Francoprovenzale e Walser, secondo le modalità annualmente richieste dall'Associazione, in applicazione dell'art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, per la quale è previsto il pagamento di un rimborso spese orario che per l'anno corrente è pari ad Euro 11,90. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2015.

La Circoscrizione si riserva di approvare la concessione locali, sia a titolo oneroso che gratuito, per la seconda annualità prevista dal progetto con successivo atto deliberativo.

La stessa si riserva inoltre la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del già citato Regolamento, di sospendere o revocare le concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo del locale da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni.

L'assegnatario dovrà produrre annualmente, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

Per quanto attiene la concessione a titolo gratuito, in conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

Il salone oggetto del presente provvedimento, ha una superficie pari a mq 161,00 e una volumetria pari a mc 429,87, e rientra tra le unità immobiliari gestite direttamente dalla Circoscrizione (come previsto dalla deliberazione del consiglio di circoscrizione del 12 luglio 2012, n. mecc. 2012-03637/086) e assegnate mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione.

I costi delle utenze riferite al locale in questione sono rilevabili dal contatore trifase Energia Attiva n. 2006-644928/IT020E00130710, l'ex alloggio di custodia contatore IT020E00232073 – 100% (per l'energia elettrica), dal contatore utenza n. 0010014106/matricola n. 752217 (per i consumi idrici) e dal contatore: baricentro n. 442 utenza n. 015/CE-0418-A-ITC01 (per il riscaldamento), i predetti sono a servizio dell'intero immobile e rilevano i consumi oltre che dei locali riservati alla Circoscrizione, anche degli spazi assegnati alla Cooperativa sociale IL MARGINE s.c.s., affidataria della concessione in gestione sociale dei bagni pubblici e del bagno turco hamman situati nel medesimo immobile (Determinazione n. mecc. 2012 07430/086) e all'Associazione PIEMONTE CULTURA, concessionaria in modalità pluriennale del locale contraddistinto dal n. 20 al piano rialzato della struttura di cui trattasi (deliberazione n. mecc. 2013 03772/086).

I consumi relativi alle utenze sono imputabili come segue:

utenza elettrica: Circoscrizione 3 nella misura del 22,20%, Cooperativa IL MARGINE nella misura del 75,74% e Associazione PIEMONTE CULTURA nella misura del 2,06%;

utenza riscaldamento: Circoscrizione 3 nella misura del 19,80%, Cooperativa IL MARGINE nella misura del 78,44% e Associazione PIEMONTE CULTURA nella misura del 1,76%;

utenza idrica: Circostrizione 3 nella misura del 26,63%, Cooperativa IL MARGINE nella misura del 73,37%, il locale assegnato all'Associazione PIEMONTE CULTURA non è dotato di acqua.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 6 novembre 2014.

L'Associazione in argomento ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010 (All.to C).

Considerato che sono state acquisite apposite dichiarazioni ai sensi dell'art 1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservate agli atti del servizio.

In data 16 settembre 2014 l'iniziativa è stata esaminata e discussa in sede di I Commissione.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 co. 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13-5-96 esecutiva dal 23-7-96 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27-6-96 esecutiva dal 23-7-96 - il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli Circostrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art.49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
 - favorevole sulla regolarità tecnica;
 - favorevole sulla regolarità contabile.

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, l'allegato progetto biennale (all.to A), complementare al progetto principale approvato dal Consiglio Circostrizionale con deliberazione n. mecc. 2013 03772/086 in data 19 settembre 2013, presentato dall'Associazione PIEMONTE CULTURA con sede in Torino Via Costigliole n. 2 - C.F.: 97709760017 in persona del Legale Rappresentante Sig. Bruno DONNA – riservando alla stessa l'uso del salone sito al piano interrato della struttura in Via Luserna di Rorà 8 secondo le modalità individuate dall'Associazione alle seguenti condizioni:

concessione a titolo gratuito per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 14 maggio 2015 per un monte ore complessivo annuo di 364 ore

ca. - relativo beneficio economico quantificato in €. 4.331,60 ca. (tale cifra sarà definitivamente individuata con successiva determinazione dirigenziale) **- di cui:**

- n. 269 ore ca. annue per le attività riconducibili al “Punto Visita” tenuto nell’ufficio;
- n. 95 ore ca. annue per le attività a sostegno della promozione, valorizzazione e diffusione della tradizione storico-culturale delle Valli Piemontesi e per la tutela delle minoranze linguistiche di cui alla L.R. 26/90 della Regione Piemonte e Legge 482/1999 **aperte a tutti i cittadini interessati a titolo gratuito;**

in applicazione del punto B3 dell’art. 5 del Regolamento n. 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, ed è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell’Associazione, di apposita convenzione (all.to B), di cui con il presente provvedimento si approva lo schema, regolante i rapporti tra la stessa e la Circoscrizione;

concessione a titolo oneroso per il periodo dalla data di esecutività del presente provvedimento al 16 maggio 2015 - per un monte ore complessivo annuo di 695 ore ca. - con pagamento rateizzato- per l’effettuazione dei corsi pratici di musica, balli e danze della Cultura Occitana Francoprovenzale e Walser;

in applicazione dell’art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, per il quale è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,90 per il corrente anno. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. n. 2007 00545/094), sulla base dell’indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2015.

Si fa riserva di approvare la concessione locali, sia a titolo oneroso che gratuito, per la seconda annualità prevista dal progetto con successivo atto deliberativo.

Tutte le concessioni suindicate sono rilasciate in base al Regolamento per l’uso dei Fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con Deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si attesta che l’Associazione di cui trattasi ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell’art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 (all.to C);

- 2 di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell’articolo 8 del succitato Regolamento, di sospendere o revocare le concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell’utilizzo del locale da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni;

- 3 di riservare a successivi provvedimenti dirigenziali eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4 di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.to D);
- 5 di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile**, ai sensi dell'art. 134, IV comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	22
Astenuti	1 (Paoli)
Votanti	21
Voti favorevoli	21

DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) i cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 22, Astenuti 1: Paoli, Votanti 21, Voti favorevoli 21), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.